

Bryssel den 13 februari 2024
(OR. en)

6441/24

Interinstitutionellt ärende:
2024/0034(NLE)

TRANS 59
MAR 26

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	9 februari 2024
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2024) 59 final
Ärende:	Förslag till RÅDETS BESLUT om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart och i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen med avseende på antagande av standarder för yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart

För delegationerna bifogas dokument – COM(2024) 59 final.

Bilaga: COM(2024) 59 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 9.2.2024
COM(2024) 59 final

2024/0034 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart och i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen med avseende på antagande av standarder för yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart

MOTIVERING

1. FRÅGA SOM BEHANDLAS I FÖRSLAGET

Detta förslag avser rådets beslut om fastställande av den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid mötet i Europeiska kommittén för utarbetande av standarder för inlandssjöfarten (Cesni) den 11 april 2024 och vid plenarsessionen i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) den 13 juni 2024 i samband med det planerade antagandet av uppdaterade europeiska standarder för kvalifikationer avseende inlandssjöfart(ES-QIN).

2. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

2.1. CCNR och Cesni

CCNR är en internationell organisation med lagstiftningsbefogenheter för transporter på den inre vattenvägen Rhen. Fyra medlemsstater (Belgien, Frankrike, Tyskland och Nederländerna) samt Schweiz är parter i CCNR.

I den reviderade konventionen för sjöfarten på Rhen, som undertecknades den 17 oktober 1868 i Mannheim och ändrades den 14 april 1967, fastställs den rättsliga ram som reglerar användningen av Rhen för inlandssjöfart och fastställs tilldelningen av CCNR. Konventionen är en efterföljare till det Rhensystem som inrättades av Wienkongressen 1815. CCNR:s medlemsstater sammanträder två gånger om året i plenarsammanträden för att fatta sina beslut. Varje medlemsstat har en röst och besluten fattas med enhällighet. Resolutionerna är rättsligt bindande. EU är inte medlem i CCNR.

År 2015 antog CCNR en resolution om att inrätta Cesni¹. Cesnis uppdrag omfattar antagandet av tekniska standarder för inlandssjöfart, särskilt när det gäller fartyg, informationsteknik och besättning, enhetlig tolkning av dessa standarder och tillhörande förfaranden samt överläggningar om sjöfartssäkerhet, miljöskydd eller andra områden som har med sjöfart att göra.

Cesni består av experter från EU och CCNR:s medlemsstater. De har rösträtt på grundval av en röst per medlemsstat. Cesni tar också med EU och internationella institutioner samt expertis i sitt arbete. EU har alltid rätt att delta i Cesnis arbete utan rösträtt, tillsammans med internationella organisationer vars uppdrag omfattar de områden som berörs av Cesni. Vid sidan av dess deltaganderättigheter kan Cesni bjuda in expertis (t.ex. enskilda experter och klassificeringssällskap). Vid Cesnis plenarsammanträde fastställs slutligt de standarder som man enats om på expertnivå.

EU och CCNR har fastställt bestämmelser om yrkeskvalifikationer för inlandssjöfarten, nämligen direktiv (EU) 2017/2397² och förordningen om sjöpersonal på Rhen (RPN)³. Enligt artikel 10.2 i direktiv (EU) 2017/2397 erkänns alla kvalifikationsdokument som har utfärdats i

¹ Resolution 2015-I-3, CC/R (15) 1, s.1.

² Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/2397 av den 12 december 2017 om erkännande av yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart och om upphävande av rådets direktiv 91/672/EEG och 96/50/EG (EUT L 345, 27.12.2017, s. 53).

³ Förordningen om sjöpersonal på Rhen, resolution 2022-I-9, CC/R (22) 2, s. 38 och bilagan.

enlighet med förordningen om sjöpersonal på Rhen, vilken innehåller krav som är identiska med kraven i det direktivet. Båda de rättsliga ordningarna hänvisar till Cenis standarder.

2.2. Cenis och CCNR:s planerade akter

För det första kommer Cenis att anta en ny version av sin europeiska standard för kvalifikationer avseende inlandssjöfart (ES-QIN 2024/1) vid sitt plenarsammanträde den 11 april 2024. Cenis uppdaterar regelbundet ES-QIN för att

- upprätthålla den höga säkerhetsnivån inom inlandssjöfarten,
- följa den tekniska utvecklingen (t.ex. digital kompetens),
- säkerställa överensstämmelse med EU:s rättsliga ram.

Uppdateringen gäller därmed följande områden:

- Tillägg för att stärka viss kompetens på ledningsnivå för framförande av farkost på inre vattenvägar med havskaraktär.
- Uppdaterade hänvisningar till ES-TRIN (den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart).
- Uppdaterade hänvisningar till ES-RIS (den europeiska standarden för flodinformationstjänster).
- Harmonisering av terminologin med kommissionens genomförandeförordning (EU) 2020/182 och redaktionella förtydliganden.

I enlighet med direktiv (EU) 2017/2397 kommer ES-QIN 2024/1 att införlivas med EU-rätten. I enlighet med artiklarna 32 och 34 i det direktivet ska kommissionen hänvisa till Cenis i delegerade akter och genomförandakter under förutsättning att

dess standarder är tillgängliga och uppdaterade,

dess standarder uppfyller tillämpliga krav i bilagorna,

unionens intressen inte äventyras av ändringar i Cenis beslutsprocess.

För närvarande hänvisar direktivet till ES-QIN 2019/1. Enligt artikel 9 i Cenis arbetsordning måste ett beslut i enlighet med artikel 218.9 i EUF-fördraget fattas innan standarder kan antas.

För det andra kommer CCNR också att anta en resolution om ändring av sin förordning om sjöpersonal på Rhen (RPN). Den kommer att innehålla en hänvisning till den uppdaterade standarden ES-QIN 2024/1. Både EU-lagstiftningen och förordningen om sjöpersonal på Rhen kommer att hänvisa till ES-QIN 2024/1 från och med den 1 januari 2025.

3. DEN STÅNDPUNKT SOM SKA INTAS PÅ UNIONENS VÄGNAR

Beslutet om fastställande av unionens ståndpunkt går ut på att godkänna antagandet av ES-QIN 2024/1 i båda organisationerna.

ES-QIN 2024/1 är en uppdatering av den standard som gäller i dag. Uppdateringen har varit föremål för ett intensivt förberedande arbete bland Cenis experter (Cenis/Arbetsgruppen för yrkeskvalifikationer). Experterna sammanträdde vid flera tillfällen och nådde enighet på expertnivå om kvalifikationskraven och utarbetandet av respektive standard.

I och med att direktiv (EU) 2017/2397 syftar till att säkerställa sjöfartssäkerheten och skyddet av människoliv och miljön föreslås det att unionens ståndpunkt ska vara att anta ES-QIN

2024/1. ES-QIN 2024/1 upprätthåller den högsta säkerhetsnivån inom inlandssjöfarten i linje med kraven i det direktivet och följer den tekniska utvecklingen inom sektorn och säkerställer överensstämmelse med andra uppdaterade standarder för inlandssjöfarten som ingår i EU-rätten.

En unionsståndpunkt är nödvändig eftersom unionen har exklusiv extern befogenhet i enlighet med artikel 3.2 i EUF-fördraget. På grund av de nämnda hänvisningarna till Cesnis uppdaterade standarder i direktiv (EU) 2017/2397 kommer antagandet i Cesnis plenarsammanträde av ES-QIN att påverka EU:s gemensamma regler. I enlighet med artikel 10.2 i det direktivet erkänns kvalifikationer som utfärdats i enlighet med förordningen om sjöpersonal på Rhen endast om utfärdandekraven är identiska med kraven i direktivet. För att säkerställa överensstämmelse mellan två befintliga regelverk för kvalifikationskrav för fartyg i inlandssjöfart i enlighet med direktiv (EU) 2017/2397 är det nödvändigt att föreskriva samma standarder.

4. RÄTTSLIG GRUND

4.1. Förfarandemässig rättslig grund

4.1.1. Principer

I artikel 218.9 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) föreskrivs att beslut ska antas ”om fastställande av vilka ståndpunkter som på unionens vägnar ska intas i ett organ som inrättas genom ett avtal, om detta organ ska anta akter med rättslig verkan, med undantag av sådana akter som kompletterar eller ändrar avtalets institutionella ram”.

Artikel 218.9 i EUF-fördraget är tillämplig oberoende av om unionen är medlem i organet eller part i avtalet⁴.

Begreppet *akter med rättslig verkan* omfattar akter som har rättslig verkan med stöd av de regler i internationell rätt som tillämpas på organet i fråga. Det omfattar även instrument som inte har bindande verkan enligt internationell rätt, men som är ”ägnade att på ett avgörande sätt påverka innehållet i de bestämmelser som antas av unionslagstiftaren”⁵.

4.1.2. Tillämpning i det aktuella fallet

Både Cesni och CCNR är organ som inrättats genom ett internationellt avtal, nämligen den reviderade konventionen för sjöfarten på Rhen (Mannheimkonventionen). De akter som Cesni och CCNR uppmanas att anta utgör akter med rättslig verkan.

Samtidigt påverkar det planerade antagandet av ES-QIN 2024/1 av Cesnis plenarsammanträde på ett avgörande sätt innehållet i EU-lagstiftning. Även om antagandet av ES-QIN av Cesnis plenarsammanträde inte i sig är rättsligt bindande omfattar artiklarna 32 och 34 i direktiv (EU) 2017/2397 en hänvisning till uppdaterade standarder från Cesni, nämligen ES-QIN. Kommissionen kommer alltså att behöva anta sekundärlagstiftning som beaktar ES-QIN 2024/1 med hänsyn till de ytterligare kraven i artiklarna 32 och 34 i direktivet.

⁴ Domstolens dom av den 7 oktober 2014, Tyskland/rådet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punkt 64.

⁵ Domstolens dom av den 7 oktober 2014, Tyskland/rådet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punkterna 61–64.

Samtidigt kommer CCNR:s beslut att hänvisa till ES-QIN 2024/1 i förordningen om sjöpersonal på Rhen att vara bindande enligt internationell rätt för medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 17 och 46 i den reviderade Mannheimkonventionen. Beslutet kan också på ett avgörande sätt påverka innehållet i direktiv (EU) 2017/2397. I strävan att harmonisera lagstiftningen om yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart (jämför skäl 40 i direktiv 2017/2397) föreskriver artikel 10.2 i direktiv 2017/2397 att dokument som utfärdats i enlighet med förordningen om sjöpersonal på Rhen, vilken innehåller krav som är identiska med kraven i det direktivet, ska erkännas. Detta kommer att fortsätta att vara fallet om CCNR:s förordning om sjöpersonal på Rhen hänvisar till samma ES-QIN 2024/1 som direktivet.

Den förfarandemässiga rättsliga grunden för det föreslagna beslutet är därför artikel 218.9 i EUF-fördraget.

4.2. Materiell rättslig grund

4.2.1. Principer

Den materiella rättsliga grunden för ett beslut enligt artikel 218.9 i EUF-fördraget är främst beroende av syftet med och innehållet i den planerade akt avseende vilken en ståndpunkt intas på unionens vägnar. Om den planerade akten har två syften eller två beståndsdelar av vilka det ena syftet eller den ena beståndsdelen kan identifieras som det eller den huvudsakliga, medan det eller den andra endast är av underordnad betydelse, måste det beslut som antas enligt artikel 218.9 i EUF-fördraget ha en enda materiell rättslig grund, nämligen den som krävs med hänsyn till det huvudsakliga eller avgörande syftet eller den huvudsakliga eller avgörande beståndsdelen.

4.2.2. Tillämpning i det aktuella fallet

Det huvudsakliga syftet med och innehållet i den planerade akten rör den gemensamma transportpolitiken.

Den materiella rättsliga grunden för det föreslagna beslutet är därför artikel 91.1 i EUF-fördraget.

4.3. Slutsats

Den rättsliga grunden för det föreslagna beslutet bör vara artikel 91.1 i EUF-fördraget jämförd med artikel 218.9 i EUF-fördraget.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart och i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen med avseende på antagande av standarder för yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 91.1 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den reviderade konventionen för sjöfarten på Rhen av den 17 oktober 1868, i dess ändrade lydelse av den 20 november 1963 (*avtalet*), trädde i kraft den 14 april 1967. Avtalet upprätthåller Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) och det system för inlandssjöfart på Rhen som inrättades 1815. Inom ramen för CCNR inrättades Europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart (Cesni) den 3 juni 2015 i syfte att utarbeta tekniska standarder för inlandssjöfart på olika områden, särskilt när det gäller fartyg, informationsteknik och besättning.
- (2) Cesnis antagande av standarder har inte någon direkt rättslig verkan, men direktiv (EU) 2017/2397¹ hänvisar till de senaste Cesnistandarderna för yrkeskvalifikationer, nämligen ES-QIN. CCNR hänvisar också till de senaste standarderna i sina föreskrifter för sjöpersonal på Rhen (RPN)². I enlighet med artiklarna 17 och 46 i avtalet får Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) anta bindande resolutioner för att fastställa kraven för yrkeskvalifikationer för inlandssjöfarten på Rhen.
- (3) Cesni kommer att anta sina uppdaterade europeiska standarder för kvalifikationer avseende inlandssjöfart (ES-QIN 2024/1) vid sitt plenarsammanträde den 11 april 2024. Till följd av detta antagande avser CCNR att vid sitt plenarsammanträde den 13 juni 2024 anta en resolution om ändring av RPN för att hänvisa till ES-QIN 2024/1. ES-QIN 2024/1 ersätter ES-QIN 2019.

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2017/2397 av den 12 december 2017 om erkännande av yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart och om upphävande av rådets direktiv 91/672/EEG och 96/50/EG (EUT L 345, 27.12.2017, s. 53).

² För närvarande förordningen om sjöpersonal på Rhen, resolution 2022-I-9, CC/R (22) 2, s. 38 och bilagan.

- (4) ES-QIN 2024/1 föreskriver en uppdatering av lägsta nödvändiga harmoniserade europeiska standarder för att underlätta rörligheten och säkerställa sjöfartssäkerheten och skyddet av människoliv och miljön. Dessa standarder har nu uppdaterats när det gäller kraven för framförande av farkost på vatten med havskaraktär. De omfattar också uppdaterade hänvisningar till ”den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart” och ”den europeiska standarden för flodinformationstjänster”. Slutligen har redaktionella förtydliganden gjorts för att öka rättssäkerheten.
- (5) Det är lämpligt att fastställa den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i Cesni och CCNR, eftersom ES-QIN 2024/1 på ett avgörande sätt kommer att påverka innehållet i unionsrätten. Enligt artiklarna 32 och 34 i direktiv (EU) 2017/2397 ska kommissionen anta delegerade akter och genomförandeakter som hänvisar till den senaste versionen av Cesnistandarder för yrkeskvalifikation under förutsättning att dessa standarder är tillgängliga och uppdaterade, uppfyller de krav som fastställs i bilagorna till det direktivet och unionens intressen inte äventyras av ändringar i Cesnis beslutsprocess. Enligt artikel 10 i det direktivet ska också dokument som har utfärdats i enlighet med RPN, vilken innehåller krav som är identiska med kraven i direktivet, erkännas.
- (6) För att underlätta rörlighet, säkerställa sjöfartssäkerheten och skyddet av människoliv samt miljön är det viktigt att de tekniska kraven avseende besättningsmedlemmar är så harmoniserade som möjligt i Europas olika rättssystem. I synnerhet bör de medlemsstater som också är medlemmar i CCNR bemyndigas att stödja beslut som harmoniserar CCNR:s bestämmelser med de bestämmelser som tillämpas i unionen.
- (7) Unionens ståndpunkt kommer att uttryckas av de medlemsstater i unionen som är medlemmar i Cesni och CCNR och som agerar gemensamt i unionens intresse.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i Cesni när det gäller antagandet av ES-QIN 2024/1 (CESNI (23) 21 rev.1) ska vara att godkänna att de antas.
2. Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i CCNR ska vara att stödja alla förslag om anpassning av CCNR-förordningarna till ES-QIN 2024/1 (CESNI (23) 21 rev.1).

Artikel 2

1. Den ståndpunkt som avses i artikel 1.1 ska uttryckas av de medlemsstater i unionen som är medlemmar i Cesni och som agerar gemensamt i unionens intresse.
2. Den ståndpunkt som avses i artikel 1.2 ska uttryckas av de medlemsstater i unionen som är medlemmar i CCNR och som agerar gemensamt i unionens intresse.

Artikel 3

Smärre tekniska ändringar av den ståndpunkt som anges i artikel 1 kan överenskommas utan något ytterligare beslut av rådet.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den

*På rådets vägnar
Ordförande*